A197

CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREŞTI
ADMINISTRAŢIA LACURI, PARCURI ŞI AGREMENT BUCUREŞTI
NR. 567/SAP/19.04.2021

Serviciul Achizitii Publice

CONTRACT DE PRESTARI SERVICII

AFERENTE PRODUSULUI SINTACT şi/sau IDREPT

Nr. 4336 **Data** 19/04/2021
WK 0002596019 din 19.04.2021.

Art.1. PĂRŢILE CONTRACTANTE

În temeiul Legii nr. 98/2016 privind achiziţiile publice, cu modificările si completările ulterioare, a Hotărârii nr. 395/2016 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contracului de achiziţie publica/acordul-cadru din Legea nr. 98/2016 privind achiziţiile publice, s-a încheiat prezentul contract de prestare de servicii, intre :

1.1.ADMINISTRATIA LACURI, PARCURI ŞI AGREMENT BUCUREŞTI, cu sediul în Bucureşti, Sos. Bucureşti – Ploieşti, Nr. 8B, Sector 1, Telefon: 021/224.67.89, Fax: 021/224.58.62, Email: office@alpab.ro, CIF: 14008314, Cont: RO57TREZ70121G335000XXXX deschis la Trezoreria Statului-Sector 1, reprezentata de catre [redacted] **– Director General**, in calitate de **ACHIZITOR**, pe de o parte,

si

1.2.WOLTERS KLUWER ROMÂNIA S.R.L. cu sediul în Bucureşti, Bd. Tudor Vladimirescu, Nr. 22, Clădirea Green Gate, Et. 6, Sector 5, Telefon: 0312244100, Email: office@wolterskluwer.ro, Nr. de ordine in Reg. Com. J40/4017/1996, CIF: RO8451308, Cont: RO17TREZ7005069XXX002866 deschis la Trezoreria Operativa a Municipiului Bucuresti, reprezentată legal de catre [redacted] in calitate de **PRESTATOR**, pe de alta parte .

Art.2. INTERPRETAREA CONTRACTULUI

2.1. Prevederile prezentelor Condiţii speciale se interpretează şi completează cu prevederile din "Condiţiile generale de furnizare a serviciilor aferente produsului Sintact şi/sau iDrept", numai împreună fiind considerate întregul Contract încheiat între Părţi şi conţinând toate clauzele esenţiale ale Contractului. În caz de neconcordanţe între clauzele Condiţiilor generale şi cele cuprinse în prezentul, dispoziţiile din aceste Condiţii speciale vor prevala.

Art.3. DURATA ŞI OBIECTUL CONTRACTULUI

3.1. Prezentul contract este valabil de la data 19.04.2021 până la data 18.07.2021.

3.2. Obiectul prezentului Contract îl constituie prestarea serviciilor detaliate în Anexa nr. 1.

Art.4. VALOAREA CONTRACTULUI

4.1. Valoarea Contractului este de 1.002,00 lei fara TVA la care se adauga TVA 19% in valoare de 190,38 lei, respectiv 1.192,38 cu TVA 19% inclus, reprezentând valoarea serviciilor detaliate în Anexa nr. 1.

Art.5. MODALITATEA DE PLATĂ

5.1. Valoarea Contractului urmează a se achita lunar .

31 [redacted]

5.2. Data scadenţei fiecărei facturi fiscale este la 30 zile calendaristice de la data emiterii ei.

5.3. Facturile se trimit doar prin e-mail, în format electronic, la adresa indicată de Beneficiar. Facturile în format electronic pot fi accesate şi/sau descărcate prin contul disponibil la adresa contulmeu.wolterskluwer.ro. Facturile transmise prin intermediul poştei electronice, atât timp cât sunt ulterior tipărite şi arhivate conform obligaţiilor de arhivare care îi revin Achizitorului, sunt recunoscute în contextul Codului Fiscal ca fiind originale. În situaţia în care una din datele de facturare se împlineşte într-o zi nelucrătoare, facturile vor fi emise în următoarele cinci zile lucrătoare.

Art.6. ADRESA DE CORESPONDENŢĂ

6.1. Adresa de corespondenţă a ACHIZITORULUI este Sos. BUCURESTI-PLOIESTI, Nr.8B, Sector 1, BUCURESTI .

6.2. Adresa de corespondenţă a PRESTATORULUI este B-dul. Tudor Vladimirescu, Nr. 22, Clădirea Green Gate, Et. 6, Sector 5, Bucureşti.

6.3.În cazul în care una dintre părţi îşi modifică adresa de corespondenţă, aceasta trebuie să notifice în scris cealaltă parte în cel mult 5 zile lucrătoare.

Art.7. DOCUMENTELE CONTRACTULUI

7.1. Documentele contractului, care fac parte integrantă din prezentul contract, sunt:

- Oferta financiara deliberata in SEAP nr. DA27791124 ;
- Caietul de sarcini nr. 3956/09.04.2021
- Condiţii generale ale contractului de prestari servicii aferente produsului sintact şi/sau idrept;
- Anexa 1.

Art.8. SANCŢIUNILE PENTRU NEÎNDEPLINIREA CULPABILĂ A OBLIGAŢIILOR.

8.1.În cazul în care, din vina sa exclusivă, Contractantul întârzie să-şi îndeplinească obligaţiile asumate prin prezentul contract, acesta are obligaţia de a plăti ca penalităţi o sumă echivalentă cu 0,01 % din valoarea lucrărilor neexecutate, pentru fiecare zi de întârziere, până la îndeplinirea obligaţiilor asumate.

8.2. În cazul în care Autoritatea contractantă nu îşi onorează obligaţiile de plată în termen de 30 de zile de la expirarea perioadei convenite, atunci acestuia îi revine obligaţia de a plăti, ca penalităţi, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală 0,01% din plata neefectuată.

8.3. Părţile sunt răspunzătoare pentru aducerea la îndeplinire a clauzelor prezentului contract.

Art.9. ÎNCETAREA/REZILIEREA CONTRACTULUI

9.1. Prezentul contract încetează, în condiţiile legii, în următoarele cazuri:

a) prin acordul ambelor părţi;

[redacted]

b) la data stabilită prin prezentul contract;

c) în cazul neexecutării obligaţiilor aşa cum au fost prevăzute în prezentul contract;

d) în cazul apariţiei unui caz fortuit sau de forţă majoră care fac imposibilă aducerea la îndeplinire a prezentului contract;

e) în cazul falimentului/desfiinţării uneia sau ambelor părţi.

9.2. Părţile sunt îndreptăţite să procedeze la rezilierea contractului în următoarele situaţii:

a) neexecutarea de către una dintre acestea a obligaţiilor contractuale;

b) dacă în termen de 30 de zile calendaristice de la data notificării intenţiei de amendare a contractului părţile nu ajung la o înţelegere comună în legătură cu modificarea şi/sau cu completarea acestuia.

9.3. Partea care invocă o cauză de încetare a prevederilor prezentului contract o va notifica celeilalte părţi, cu cel puţin 15 zile înainte de data la care încetarea urmează să-şi producă efectele.

9.4. Încetarea prezentului contract nu va avea nici un efect asupra obligaţiilor deja scadente între părţile contractante.

9.5. Autoritatea contractantă îşi rezervă dreptul de a denunţa în mod unilateral contractul de lucrări în cel mult 15 de zile de la apariţia unor circumstanţe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului şi care conduc la modificarea clauzelor contractuale, astfel încât îndeplinirea contractului respectiv ar fi contrară interesului public.

Art.10. FORŢA MAJORĂ

10.1. Forţa majoră este constatată de o autoritate competentă.

10.2. Forţa majoră exonerează părţile contractante de îndeplinirea obligaţiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acţionează.

10.3.Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acţiune a forţei majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părţilor până la apariţia acesteia.

10.4. Partea contractantă care invocă forţa majoră are obligaţia de a notifica celeilalte părţi, imediat şi în mod complet, producerea acesteia şi să ia orice măsuri care îi stau la dispoziţie în vederea limitării consecinţelor.

10.5. Partea care invocă forţă majoră este obligată să îl aducă la cunoştinţa celeilalte părţi în cel mult 5 zile de la data producerii sale şi în termen de 10 zile să probeze apariţia acestuia cu documente justificative emise de către orice autoritate competentă pentru constatarea evenimentului.

10.6 Dacă forţa majoră acţionează sau se estimează că va acţiona o perioadă mai mare de 1 luna, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părţi încetarea de drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părţi să poată pretinde celeilalte daune-interese.

Art.11. SOLUŢIONAREA LITIGIILOR

[redacted]

11.1. Achizitorul şi Prestatorul au convenit ca toate neînţelegerile privind validitatea prezentului contract sau rezultate din interpretarea, executarea ori încetarea acestuia să fie rezolvate pe cale amiabilă de reprezentanţii lor.

11.2.În cazul în care nu este posibilă rezolvarea litigiilor pe cale amiabilă, părţile se vor adresa instanţelor judecătoreşti competente.

12.CLAUZE DE CONFIDENŢIALITATE ŞI PROTECŢIA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

12.1.Părţile sunt conştiente de faptul că normele europene din Regulamentul 679/2016 se aplică oricărui operator de date sau împuternicit situat în Uniunea Europeană şi oricărei persoane care prelucrează date cu caracter personal ale persoanelor vizate situate în Uniunea Europeană sau care le furnizează servicii. Prin urmare, părţile confirmă respectarea deplină a următoarelor prevederi, inclusive, dar fără a se limita la:

a) capacitatea de a respecta drepturile persoanelor vizate privind ştergerea, corectarea sau transferul informaţiilor personale;

b) informarea în caz de breşă de date a tuturor destinatarilor relevanţi, într-un interval maxim de 72 ore şi, în cazul Contractantului nu mai târziu de 24 ore de la momentul în care o astfel de încălcare a securităţii datelor a ajuns în atenţia acestuia;

c)îndeplinirea tuturor îndatoririlor obligatorii privind documentarea conformării cu Regulamentul 679/2016.

12.2.Părţile pot utiliza datele personale ale semnatarilor în limita contractului pe care îl au încheiat, acesta fiind baza legală a prelucrării suplimentare sau în alt scop, face obiectul unui acord separat de prelucrare a datelor, încheiat între Părţi. De asemenea, perioada de stocare a datelor personale prelucrate prin contract este limitată la perioada corespondentă realizării obiectului principal al contractului.

12.3. Datele cu caracter personal schimbate între Părţi nu pot deveni accesibile sau comunicate unor terţe părţi neautorizate sau puse la dispoziţie spre utilizare într-un alt mod. Prin urmare, Părţile vor lua toate măsurile tehnice şi în special organizatorice necesare, în ceea ce priveşte obligaţiile asumate prin această clauză:

- vor împiedica persoanele neautorizate să obţină acces la sistemele de prelucrare a datelor cu care sunt prelucrate sau utilizate datele cu caracter personal;
- vor preveni utilizarea fără autorizaţie a sistemelor de prelucrare a datelor;
- se vor asigura că persoanele care au dreptul să utilizeze un sistem de prelucrare a datelor au acces numai la datele la care au Drept de acces şi că datele cu caracter personal nu pot fi citite, copiate, modificate sau eliminate fără autorizaţie în cursul prelucrării sau utilizării şi după stocare;
- se vor asigura că datele cu caracter personal nu pot fi citite, copiate, modificate sau eliminate fără autorizaţie în timpul transmiterii electronice sau transportului şi că este posibil să verifice şi să stabilească către care organisme se doreşte să se efectueze transferul datelor cu caracter personal prin mijloace de transmitere a datelor;

[redacted]

- se vor asigura că pot verifica şi stabili dacă şi de către cine au fost introduse, modificate sau eliminate datele cu caracter personal în/din sistemele de prelucrare a datelor;
- se vor asigura că, în cazul unei acţiuni de prelucrare a datelor cu caracter personal, datele sunt prelucrate strict în conformitate cu prezentul contractul încheiat între Părţi;
- se vor asigura că datele cu caracter personal sunt protejate de distrugere sau pierdere accidentală se vor asigura că datele colectate în scopuri diferite pot fi prelucrate separat.

Art.17. LEGEA APLICAB[redacted]ULUI

17.1.Contractul va fi interpre[redacted]din România.

Prezentul contract a fost înch[redacted]021 în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

ACHIZITOR
ADMINISTRAŢIA LA[redacted]ŞI
AGREMENT BU[redacted]
Director Gener[redacted]

PRESTATOR,
WOLTERS KLUWER ROMÂNIA S.R.L
Administrator,

[redacted]

Director Econo[redacted]

Viza C.F.P.P.,
Sef Serviciu Financiar-Buget,
[redacted]

ADMINISTRAŢIA LACURI PARCURI AGREMENT BUCUREŞTI
4
VIZAT
pentru
C.F.P.P
Ziua... Lun[redacted]
Semnătura.

Avizat pentru legalitate,
Sef Birou Juridic Evidenta Patrimoniului,
[redacted]

Sef Serviciu Achizitii Publice,
[redacted]

CONDIŢII GENERALE ALE CONTRACTULUI DE PRESTARI SERVICII AFERENTE PRODUSULUI SINTACT şi/sau IDREPT

Art.1. Condiţii generale

Prevederile prezentelor Condiţii generale se interpretează şi completează cu prevederile din "Condiţiile speciale de furnizare ale serviciilor aferente produsului Sintact şi/sau iDrept" , împreună fiind considerate Contractul încheiat între Părţi şi conţinând clauzele esenţiale ale Contractului.

Art.2. Părţile

Părţile contractante se vor numi astfel: Producatorul/Prestatorul, respectiv WOLTERS KLUWER ROMÂNIA SRL, ca producător al produselor Sintact® (în cele ce urmează a fi înţeleasă ca versiunea offline a produsului WOLTERS KLUWER) şi iDrept® (în cele ce urmează a fi înţeleasă ca versiunea online a produsului WOLTERS KLUWER) şi prestator al serviciilor aferente acestora, descrise mai jos şi Achizitorul, respectiv partea ce achiziţionează servicii de vizualizare Sintact® şi/sau iDrept.

Art.3. Drepturi şi obligaţii

Drepturile şi obligaţiile părţilor sunt cele care decurg din prezentele Condiţii generale ale contractului de servicii aferente produsului Sintact® şi/sau iDrept şi din Condiţiile speciale de furnizare ale serviciilor aferente produsului Sintact® şi/sau iDrept.

Art.4. Produsele Sintact® şi iDrept

Produsul Sintact®, produsul iDrept® şi tehnologia Sintact® - acte sintetice sunt mărci înregistrate ale WOLTERS KLUWER ROMÂNIA SRL. Pentru serviciile offline, denumite Sintact, fiecare produs este identificabil prin licenţa de utilizare unică, emisă de Producător. Din punct de vedere tehnic, produsul Sintact® este format din programul propriu-zis, baza de date şi componentele software suplimentare necesare instalării lui, numite în continuare kit de instalare, aflate pe suport optic (DVD), precum şi din toate materialele ce însoţesc kitul de instalare la achiziţionarea sa sau care sunt livrate ulterior, inclusiv fişierele de actualizare a bazei de date, şi care poartă sau sunt produse sub marca WOLTERS KLUWER ROMÂNIA SRL.

Pentru serviciile online, denumite iDrept, fiecare produs este identificabil prin username şi parolă de acces.

[redacted]

Produsul Sintact® este format dintr-o bază de date conţinând informaţii cu caracter juridic şi din funcţionalităţi specifice precum: tehnologia Sintact® - acte sintetice, norme metodologice inserate în textul actului normativ la nivel de articol, reglementări comparate, modalităţi complexe de căutare în baza de date, liste de acte etc.
Prin bază de date se înţelege colecţia de date şi informaţii indicate mai jos, care este organizată special, în vederea consultării rapide a datelor de către utilizatorul produsului Sintact®. Utilizatorul are un simplu drept de folosinţă, limitat la prevederile prezentului asupra bazei de date. Modul în care este structurată baza de date precum şi funcţiunile care facilitează memorarea, regăsirea, modificarea şi ştergerea datelor, prin diferite operaţii specifice, sunt proprietatea exclusivă a WOLTERS KLUWER ROMÂNIA SRL.

În funcţie de versiunea achiziţionată de Achizitor, conform Anexei 1 a Condiţiilor speciale de furnizare ale serviciilor aferente produsului Sintact şi/sau iDrept, baza de date este formată din următoarele tipuri de informaţii ce se constituie în secţiuni sau module (tipuri de conţinut) ale programului:

1. Legislaţie, formată din:

§ Legislaţie Românească - include informaţiile publicate în Monitorul Oficial Partea I;

§ Legislaţie Europeană - include informaţiile publicate în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene;

2.Achiziţii publice - include informaţiile publicate în Monitorul Oficial Partea a VI-a, care se găsesc doar în baza de date a produsului Sintact® offline;

3.Practică judiciară - include o selecţie de speţe ale instanţelor româneşti;

4.Modele de documente - include modele de cereri, acţiuni şi modele de contracte;

5.Clasificări - include informaţiile referitoare la COR, CAEN, CPV şi CPSA, se regăsesc doar în Sintact; 6.Dicţionar de termeni juridici - include o selecţie a celor mai uzitaţi termeni juridici;

7.Jurisprudenţă, formată din:

§ Jurisprudenţă românească - include o selecţie de speţe ale instanţelor româneşti, prelucrate şi/sau comentate; § Jurisprudenţă comunitară - include o selecţie de speţe ale instanţelor comunitare, prelucrate şi/sau comentate.

8. Reviste, formată din:

§ Revista Pandectele Române - include toate informaţiile existente în cuprinsul revistei Pandectele Române, începând cu anul 2003;

§ Revista Română de Drept al Afacerilor - include toate informaţiile existente în cuprinsul Revistei Române de Drept al Afacerilor începând cu anul 2003;

§ Revista Română de Dreptul Muncii - include toate informaţiile existente în cuprinsul Revistei Române de Dreptul Muncii începând cu anul
2003;

§ Revista Română de Drept European - include toate informaţiile existente în cuprinsul Revistei Române de Drept European începând cu anul 2003.

§ Revista Română de Executare Silită (Colecţia 2008 - 2019)

§ Revista Română de Drept Privat (colecţia 2007 - 2019)

§ Revista Română de Jurisprudenţă (colecţia 2009 - 2019)

§ Revista Română de Arbitraj (colecţia 2015 - 2018)

§ Arhiva revistei Monitorul Fiscalităţii Internaţionale (2009 - 2011), Arhiva revistei Taxe, Finanţe, Contabilitate (2010 - 2011)

9. Comentarii - include comentarii (doctrină şi/sau indicaţii de jurisprudenţă, studii de caz etc - enumerarea nu este limitativă; în cadrul unui comentariu pot apărea unul sau mai mulţi din termenii enumeraţi) ale unor acte normative, pe articole şi/sau pe alte subdiviziuni ale unui act normativ. Secţiunea Comentarii cuprinde:

Ø Drept Fiscal. Comentarii

"Codul Fiscal comentat şi adnotat", autor Emilian Duca, mai 2014

"Codului Fiscal Comentat". Autori: Radu Bufan şi Mircea Ştefan Minea, aprilie 2013

"Codului Fiscal Comentat". Autori: Radu Bufan şi Mircea Ştefan Minea, ianuarie 2012

"Codul de Procedură Fiscală comentat". Autor: Emilian Duca,mai 2014

"Codul de Procedură Fiscală comentat". Autor: Emilian Duca, iunie 2012

Ø Drept Comercial. Comentarii

"Legea contabilităţii comentată". Autor: Maria Bădoi, iulie 2013

"Legea societăţilor comerciale". Autori: Ioan Schiau şi Titus Prescure, noiembrie 2009 Ø Dreptul Muncii. Comentarii

"Codul Muncii comentat, ediţia a 4-a". Autor: Prof. Univ. Dr. Alexandru Ţiclea, noiembrie 2013 "Codul muncii - comentat şi adonat". Autor: Costel Gâlca, iunie 2013

"Codul Muncii comentat". Autori: Prof. Univ. Dr. Alexandru Ţiclea şi Asist. Univ. dr. Laura Georgescu, iunie 2012 Ø Drept Procesual Civil. Comentarii

"Noul Cod de procedură civilă comentat". Autor: Gabriel Boroi şi colectiv, martie 2013

[redacted]

"Codul de procedură civilă comentat şi adnotat". Autori: Gabriela Cristina Frenţiu şi Denisa-Livia Băldean, ianuarie 2012

"Codul de procedură civilă comentat şi adnotat". Autori: Mihaela Tabârcă şi Gheorghe Buta, septembrie 2008

"Noul Cod de procedură civilă - Vol. I şi Vol. II - comentarii pe articole". Autori: Ion Deleanu, Valentin Mitea şi Sergiu Deleanu, februarie 2013

Ø Drept Public. Comentarii

"Legea Contenciosului Administrativ". Wolters Kluwer, ianuarie 2015

"Legea Contenciosului Administrativ". Autor: Gabriela Bogaşiu, noiembrie 2013

"Legea Contenciosului Administrativ". Autor: Gabriela Bogaşiu, aprilie 2008

"Legea Administraţiei Publice Locale Nr. 215/2001". Autor: Mircea Preda, septembrie 2007

"Statutul Funcţionarilor Publici". Autor: Verginia Vedinaş, mai 2009

"Legea nr. 78/2000 pentru prevenirea, descoperirea şi sancţionarea faptelor de corupţie". Autori: Vasile Dobrinoiu, Mihai-Adrian Hotca, Norel Neagru, Marius Murea şi Costel Căşuneanu, ianuarie 2009

"Legea nr. 78/2000 pentru prevenirea, descoperirea şi sancţionarea faptelor de corupţie". Autor: Dorin Ciuncan, mai 2009 Ø Drept Civil. Comentarii

"Noul Cod civil. Adnotat cu doctrină şi jurisprudenţă". Autor: Viorel Terzea, decembrie 2012

"Cartea funciară. Vol. 1 - Legea 7/1996". Autor: Ioan-Daniel Chiş, iulie 2012

"Cartea funciară. Vol. 2 - Noul Cod civil". Autor: Ioan-Daniel Chiş, iulie 2012

Ø Drept Penal. Comentarii

"Noul Cod penal comentat". Coord. prof. univ. dr. Vasile Dobrinoiu, octombrie 2012

"Codul Penal. Partea generală. Practică judiciară în materie penală", coordonator Alexandru Boroi, noiembrie 2013 Ø Dreptul Insolvenţei. Comentarii

"Codul Insolvenţei adnotat". Autor: Nicoleta Ţândăreanu, septembrie 2014

"Codul Insolvenţei comentat". D. Stanciu Cărpenaru, Mihai-Adrian Hotca, Vasile Nemeş, octombrie 2014 Ø Profesionişti. Comentarii

"Legea profesiei de avocat", Wolters Kluwer, noiembrie 2014

"Legea medierii comentată", Wolters Kluwer, decembrie 2014

Ø Drept Procesual Penal. Comentarii

"Noul Cod de procedură penală comentat". Coord. prof. univ. emerit Nicolae Volonciu, octombrie 2014

Ø Drept Procedural Civil. Comentarii

"Regimul juridic al contravenţiilor - OG. Nr 2/2001", Wolters Kluwer, martie 2015

[redacted]

Ø Construcţii. Comentarii

"Legea 50/2015", Wolters Kluwer, mai 2015

Ø Drept Bancar. Comentarii

"Statutul Băncii Naţionale a României", Janfred Silberstein, iunie 2015

Ø Proprietate intelectuală. Comentarii

"Legela privind drepturile de autor şi drepturile conexe - Legea 8/1996",

Wolters Kluwer, 2015 Ø Achiziţii Publice. Comentarii

"Legea nr. 98/2016 privind achiziţiile publice, comentată la 01 Decembrie 2018", Ion Georgescu, Wolters Kluwer, 2018 10.Flux - include diagrame interactive care arată pas - cu - pas parcursul procedurilor legislative.

§ Flux Procesual

Civil § Flux Fiscal

11.Istoric Judiciar - permite filtrarea actualilor sau viitorilor parteneri prin prisma litigiilor în care sunt implicaţi.

Funcţionalităţile standard Sintact: Act sintetic, Norme inserate, Căutare rapidă cu ranking, Căutări avansate, Căutări salvate, Cuprins, Tematică, Urmărirea tematicii, Adnotări, Liste, Urmărirea listelor, Ultimele acte adăugate în bază, Ajutor, Produse Online, Calendar legislativ, Asistent anunţuri, Legături, Conexiuni, Tematică şi Istoric, Funcţionalităţi de tipărire, Căutare în text, Căutare după articol, Evidenţierea modificărilor, Cuprinsul actului.

Funcţionalităţile standard iDrept: Act sintetic, Moment sintetic, Răsfoire documente, căutare cu ranking, căutare avansată, forme aplicabile, cuprins, jurisprudenţă conexă, arată/ascunde abrogări, contul meu, alerte pe email.

Norme inserate - inserarea automată a normelor metodologice de aplicare direct în textul actul normativ în aplicarea căruia au fost emise. Reglementări comparate - comparaţii ale articolelor dintr-un act normativ cu reglementări din alte acte normative care tratează parţial sau în totalitate aceeaşi problemă de drept.

În cazul în care Achizitorul optează pentru achiziţionarea mai multor servicii, contractarea acestora se va face astfel încât toate serviciile să expire la aceeaşi dată.

Durata contractului este de 3 luni, conform Art.3, pct.3.1 din Contract .

În cazul produsului Sintact (versiunea offline), niciun serviciu aferent produsului Sintact®, nu poate fi contractat pentru o perioadă care să depăşească valabilitatea licenţei produsului. Documentele aferente serviciilor necontractate nu pot fi vizualizate, tipărite sau copiate. În timp, acestor servicii li se pot adăuga servicii noi, fără a fi necesară o înştiinţare prealabilă a ACHIZITORULUI.

Art.5. Actualizare

Serviciile produsului Sintact se actualizează în fiecare zi lucrătoare prin „live update" cu toate fişierele de actualizare, indiferent de serviciile contractate. Actualizarea „live update" presupune încărcarea automată a fişierelor de actualizare, prin conectarea la serverele Producătorului. Pentru serviciile Sintact, integrarea în baza de date a fişierelor de actualizare cade în sarcina ACHIZITORULUI. În cadrul procesului de actualizare pot exista zile în care nu se transmit fişiere de actualizare, ca urmare a faptului că în acele zile nu au fost publicate acte noi. ACHIZITORUL are obligaţia de a păstra şi arhiva fişierele de actualizare furnizate de PRODUCĂTOR/PRESTATOR. Pierderea sau distrugerea acestora nu implică niciun fel de responsabilitate din partea PRODUCĂTORULUI/PRESTATOR, retransmiterea lor făcându-se la solicitarea ACHIZITORULUI, contra cost, pe baza devizului prezentat de Producător/Prestator şi aprobat de Achizitor.

Serviciile produsului iDrept se actualizează în fiecare zi lucrătoare, iar integrarea în baza de date aferentă produsului online cade în sarcina PRODUCATORULUI/PRESTATOR.

Integrarea Monitoarelor Oficialele Partea I, V şi VI în baza de date se face în termen de maxim 24 de ore de la apariţia acestora în Monitorul Oficial.

Integrarea Monitoarelor Oficialele Partea IV în baza de date se face în termen de maxim 72 de ore de la apariţia acestora în Monitorul Oficial. În cazul în care actele sunt publicate în afara programului de lucru sau volumul şi complexitatea acestora sunt ridicate, este posibil să apară întârzieri în prelucrarea acestora. Producatorul/Prestator va depune toate diligenţele pentru încărcarea acestora cu celeritate.

Actele publicate în Monitorul Oficial partea I bis sunt integrate la cerere, iar actualizarea în baza de date se face în termen de până la 30 de zile lucratoare, în funcţie de dimensiunea documentului.

Art.6. Activarea serviciilor

1.Pentru serviciile Sintact:

Activarea serviciilor Sintact se face pe baza licenţei de utilizare. Licenţele de utilizare sunt emise de către PRODUCĂTOR/PRESTATOR, sunt unice şi se supun legislaţiei în vigoare cu privire la drepturile de autor. Licenţa de utilizare dă ACHIZITORULUI dreptul de instalare şi utilizare a produsului Sintact® conform tipului de licenţă achiziţionat de ACHIZITOR . Licenţele de utilizare pentru produsul Sintact® pot fi achiziţionate numai împreună cu cel puţin un serviciu aferent. Dreptul de utilizare acordat ACHIZITORULUI prin licenţă este pe termen limitat. La data expirării acesteia, atât produsul cât şi serviciile aferente nu vor mai funcţiona. Pentru ca un produs Sintact® şi serviciile aferente să poată funcţiona, acestea trebuie să fie activate pe calculatorul

ACHIZITORULUI şi înregistrate în sistemul de administrare al PRODUCĂTORULUI/PRESTATOR. Activarea licenţei se face prin primirea unei chei de activare emisă de PRODUCĂTOR/PRESTATOR. După activarea licenţei de utilizare, se pot activa şi serviciile contractate, tot prin intermediul unor chei de activare emise de PRODUCĂTOR/PRESTATOR. Înregistrarea licenţelor şi a serviciilor în sistemul de administrare se face de către PRODUCĂTOR/PRESTATOR. În cazul în care termenii licenţei sunt încălcaţi şi se încearcă activarea aceleiaşi licenţe pe mai multe calculatoare, va funcţiona numai ultima licenţă activată, celelalte dezactivându-se în mod automat, iar produsul instalat pe aceste calculatoare nu va mai funcţiona.

2.Pentru serviciile iDrept:

Activarea serviciilor iDrept are loc pe bază de username şi parolă ce vor fi expediate de către Producător Beneficiarului la data încheierii contractului/ efectuării plăţii.

Art.7. Drepturi de autor şi condiţii legale de utilizare

Produsele Sintact®, iDrept şi tehnologia Sintact® - acte sintetice sunt marcă înregistrată a WOLTERS KLUWER ROMÂNIA SRL şi se supun legislaţiei în vigoare referitoare la drepturile de autor. Ca producător, WOLTERS KLUWER ROMÂNIA SRL este singurul îndreptăţit să furnizeze sau să cedeze total sau parţial drepturile de comercializare şi de furnizare a serviciilor aferente produsului Sintact® şi/sau iDrept. Conţinutul bazei de date, respectiv actele publicate în Monitorul Oficial Partea I şi Partea a VI-a, Jurnalul Oficial al Uniunii Europene sunt documente publice şi pot fi utilizate ca atare în orice scop. Totuşi, având în vedere dispoziţiile art. 1 din Legea 202/1998 privind organizarea Monitorului Oficial al României, singura publicaţie cu caracter oficial în România este Monitorul Oficial, aşadar actele mai sus menţionate nu pot avea caracter oficial şi nu pot fi folosite într-un asemenea scop, din punct de vedere legal ele putând avea doar caracter informativ. În cazul legislaţiei europene, numai Legislaţia Uniunii Europene publicată pe suport de hârtie în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene este considerată autentică.

Actele sintetice produse automat prin tehnologia Sintact® sunt proprietatea WOLTERS KLUWER ROMÂNIA SRL şi ca atare se supun legislaţiei în vigoare referitoare la dreptul de autor şi alte drepturi conexe, neputând fi folosite în scopuri comerciale, decât cu asentimentul explicit al Producătorului şi specificarea vizibilă a provenienţei actelor respective. De asemenea, aceste acte sintetice, din punct de vedere legal nu pot avea decât caracter informativ. PRODUCATORUL/PRESTATOR nu îşi asumă răspunderea pentru pagube apărute ca urmare a utilizării conţinutului programului de către Beneficiar, în orice alt scop decât informativ.

[redacted]

PRODUCĂTORUL/PRESTATOR nu transferă ACHIZITORULUI dreptul de copyright asupra următoarelor tipuri de conţinut: Comentarii, Practică judiciară, Jurisprudenţă românească, Jurisprudenţă comunitară, Pandectele Române, Revista Română de Drept al Afacerilor, Revista Română de Dreptul Muncii, Revista Română de Drept European, Producătorul rezervându-şi dreptul complet al proprietăţii intelectuale asupra acestor materiale.

PRODUCĂTORUL/PRESTATOR transferă ACHIZITORULUI dreptul de utilizare neexclusivă şi netransmisibilă în scopul exclusiv al utilizării proprii asupra următoarelor tipuri de conţinut Comentarii, Practică judiciară, Jurisprudenţă românească, Jurisprudenţă comunitară, Pandectele Române, Revista Română de Drept al Afacerilor, Revista Română de Dreptul Muncii, Revista Română de Drept European. Cu toate acestea, ACHIZITORUL va putea cita din conţinutul accesibil în software-ul SintAct® şi/sau iDrept, însă numai cu menţionarea sursei.

Informaţiile oferite de PRODUCATOR/PRESTATOR în baza serviciului Istoric Judiciar sunt obţinute din baze de date publice. PRODUCATORUL/PRESTATOR nu îşi asumă nici o răspundere cu privire la corectitudinea şi acurateţea informaţiilor oferite ACHIZITORULUI. PRODUCATORUL/PRESTATOR nu este răspunzător de erorile sau omisiunile care pot interveni în procesul de prelucrare a informaţiilor şi nu acordă nici un fel de garanţie pentru conţinutul şi utilizarea informaţiilor.PRODUCATORUL/PRESTATOR nu îşi asumă nici o răspundere pentru prejudiciile cauzate Beneficiarului ori terţelor persoane datorită sau în legatură cu folosirea informaţiilor obţinute în baza serviciului investigator. Informaţiile furnizate în baza serviciului Istoric Judiciar nu reprezintă sub nici o formă sfaturi sau recomandări cu privire la vreun domeniu de activitate, informaţiile furnizate nereprezentând un fundament pentru investiţii ori decizii de afaceri.

La cererea PRODUCĂTORULUI/PRESTATOR, ACHIZITORUL are obligaţia de a certifica legalitatea oricărei instalări a produsului SintAct®.

Fără a aduce atingere drepturilor de utilizare acordate prin prezenta, următoarele utilizări ale Bazei de date sunt interzise:

§ Încorporarea informaţiilor conţinute de baza de date în produse sau servicii similare cu produsul Sintact sau în baze de date similare; în sensul prezentului Contract, prin bază de date similară se înţelege o structură informatică prin intermediul căreia se pot stoca sau identifica diferite informaţii;

§ Transmiterea textelor obţinute prin procedeul arătat la litera precedentă unei terţe persoane, în scopul creării sau îmbunătăţirii unei baze de date similare celei ce face obiectul prezentului;

§ Modificarea bazei de date şi a informaţiilor conţinute de aceasta;

§ Înstrăinarea, închirierea sau împrumutarea sub orice formă către terţe persoane a informaţiilor sau a unei părţi din informaţiile conţinute în baza de date, indiferent dacă înstrăinarea se face cu titlu gratuit sau oneros.

[redacted]

Wolters Kluwer îşi rezervă dreptul de a bloca, fără nicio notificare prealabilă, accesul oricărui utilizator care utilizează modalităţi şi tehnici interzise sau se foloseşte de dreptul său de folosinţă asupra bazei de date şi a informaţiilor conţinute de aceasta în scopuri ilegale. Art.9. Suport tehnic şi schimbarea de media 1.Suportul tehnic: Pentru produsul Sintact® şi pentru serviciile aferente acestuia, suportul tehnic nu poate fi acordat decât de către PRODUCĂTOR/PRESTATOR sau de către agenţii autorizaţi de acesta.

Obiectul suportului tehnic este remedierea disfuncţionalităţilor apărute în funcţionarea produsului Sintact® şi/sau a serviciilor aferente acestuia.

Suportul tehnic, atât pentru produs cât şi pentru serviciile aferente, se acordă astfel: A. Pe perioada de desfăşurare a contractului de servicii aferente produsului:

- gratuit, telefonic sau prin e-mail;
- prima instalare este gratuită pentru clienţii care se afla în Bucureşti şi în zona limitrofă a Bucureştilor;
- orice altă deplasare a personalului PRODUCATORULUI/PRESTATOR la sediul ACHIZITORULUI, ca urmare a solicitării acestuia, se va realiza contra cost.

În această situaţie, ACHIZITORULUI va suporta:

- un tarif de 150 Lei + TVA pe oră de suport acordată. Tariful se calculează întotdeauna la ore întregi.
- suplimentar, în cazul în care sediul beneficiarului nu este într-o localitate în care PRODUCĂTORUL/PRESTATOR are punct de lucru se vor include şicheltuielile de deplasare şi eventual cazare, efectuate de PRODUCĂTOR/PRESTATOR.

În cazul în care defectul reclamat de către ACHIZITOR se datorează în exclusivitate vinei PRODUCĂTORULUI/PRESTATOR, remedierea defectului se va face pe cheltuiala acestuia.

B. În cazul în care contractul de servicii aferente produsului a expirat, orice tip de suport tehnic acordat se va face contra cost, pe baza unui contract de suport tehnic încheiat separat. În lipsa unui astfel de contract, PRODUCĂTORUL/PRESTATORUL nu poate fi obligat, după data expirării contractului de servicii aferente produsului, la acordarea de suport tehnic (inclusiv relicenţiere) pentru produsul Sintact® .

Art.8. Condiţii de funcţionare a produsului şi serviciilor aferente

Configuraţiile hardware şi software minime şi cele recomandate de PRODUCĂTOR/PRESTATOR pentru funcţionarea produsului Sintact® şi a serviciilor aferente acestuia sunt descrise în manualul de utilizare şi pe materialele ce îl însoţesc. Pe parcursul timpului, aceste configuraţii se pot modifica în funcţie de versiunea de produs, fără o înştiinţare prealabilă din partea PRODUCĂTORULUI/PRESTATOR.

PRODUCĂTORUL/PRESTATOR nu poate fi făcut responsabil pentru nefuncţionarea, funcţionarea defectuoasă a produsului Sintact® sau oferirea de conţinut incomplet sau eronat şi a serviciilor aferente acestuia în următoarele situaţii: nefuncţionarea sau funcţionarea defectuoasă a platformelor software şi/sau hardware aflate în proprietatea ACHIZITORUL sau incompatibilităţi între acestea.

§ imposibilitatea trimiterii fişierelor de actualizare datorată intermediarilor (furnizori de servicii internet, telefonice, curierat, etc.) sau ACHIZITORULUI .

§ imposibilitatea consultării publicaţiilor oficiale în baza cărora se actualizează bazele de date conţinute de Sintact® din orice motiv.

§ publicarea cu întârziere sau în mod incomplet sau eronat în publicaţiile oficiale a actelor normative sau a celorlalte acte conţinute de Sintact® din orice motiv.

§ distrugerea, pierderea sau deteriorarea suporţilor magnetici sau optici livraţi de PRODUCĂTOR/PRESTATOR, precum şi a celorlalte materiale ce le însoţesc, din culpa ACHIZITORULUI.

§ exploatarea produsului în alte condiţii decât cele recomandate de către PRODUCĂTOR/PRESTATOR în materialele ce însoţesc produsul (ex. manual de utilizare tipărit sau în format electronic).

§ furnizarea de către ACHIZITOR, PRODUCĂTORULUI/PRESTATOR a unor date incomplete sau eronate referitoare la platformele software sau hardware, adrese de livrare a fişierelor de actualizare, sau orice alte informaţii considerate de PRODUCĂTOR/PRESTATOR a fi necesare pentru buna funcţionare a produsului sau serviciilor aferente acestuia.

§ pentru disfuncţionalităţile produse prin folosirea de către ACHIZITOR a unor programe de tip antivirus sau din cauza altor operaţiuni similare cu aceleaşi consecinţe, precum şi în cazul în care ACHIZITORUL utilizează programe fără licenţă.

Art.9. Răspundere

Răspunderea Părţilor în legătură cu neexecutarea sau executarea defectuoasă, culpabilă a prezentului Contract este limitată la prejudiciul consecinţă directă şi necesară a neexecutării culpabile, prejudiciu ce a fost dovedit. Valoarea despăgubirilor nu poate depăsi valoarea prestaţiei efectuate de PRODUCATOR/PRESTATOR.

Nu este considerată neexecutare culpabilă întreruperea prestării serviciilor/limitarea accesului ACHIZITORULUI la servicii ca urmare a neplăţii sau neexecutării oricăreia dintre obligaţiile ACHIZITORULUI întocmai şi la termen.

În situaţia în care ACHIZITORUL a contribuit în orice mod, incluzând şi situaţiile care puteau fi evitate cu o minimă diligenţă, la apariţia stării de neexecutare de către PRODUCATOR/PRESTATOR, acesta din urmă nu

poate răspunde decât proporţional cu culpa sa, ce se va stabili de către Părţi prin negociere, în limita maximă din prezentul articol.

Orice solicitare de reparare a prejudiciilor se va face în condiţiile prezentului Contract şi cu respectarea dispoziţiilor art. 1530 şi urm. Cod civil.

Art.10. Forţa majoră şi cazul fortuit

Părţile prezentului Contract nu vor răspunde pentru neexecutarea la termen sau executarea în mod necorespunzător, total sau parţial, a oricăreia dintre obligaţiile care le incumbă, dacă executarea obligaţiei a fost imposibilă din cauza forţei majore sau a unui caz fortuit.

Partea care invocă apariţia unui caz fortuit sau de forţă majoră este obligată să îl aducă la cunoştinţa celeilalte părţi în cel mult 5 zile de la data producerii sale şi în termen de 10 zile să probeze apariţia acestuia cu documente justificative emise de către orice autoritate competentă pentru constatarea evenimentului. Partea care a fost împiedicată să îşi îndeplinească obligaţiile prin apariţia unui caz fortuit sau de forţă majoră, după încetarea acestuia, este obligată să îşi reia îndeplinirea obligaţiilor. Dacă evenimentul prevăzut la prezentul articol se prelungeşte pe o perioadă mai mare de 1 luna de zile, creditorul obligaţiei imposibil de executat poate denunţa unilateral contractul, fără a mai fi necesară îndeplinirea vreunei alte formalităţi sau intervenţia vreunei instanţe.

Art.11. Litigii

Orice diferende apărute între Părţi cu privire la încheierea, executarea sau încetarea Contractului vor fi soluţionate, în principiu, pe cale amiabilă. În cazul în care Părţile nu ajung la o înţelegere, Părţile agreează ca fiind competentă instanţa de la sediul PRODUCĂTORULUI/PRESTATOR.

Art.12. Comunicări, notificări

ACHIZITORUL se obligă să remită PRODUCĂTORULUI/PRESTATORUL, în termen de maxim 15 zile calendaristice de la data instalării produsului, un exemplar semnat şi stampilat al "Condiţiilor speciale ale contractului de servicii aferente produsului Sintact® şi/sau iDrept". Dacă ACHIZITORUL nu a transmis PRODUCĂTORULUI/PRESTATOR documentele menţionate în termenul stabilit, PRODUCĂTORUL/PRESTATOR îşi rezervă dreptul de a întrerupe furnizarea serviciilor care fac obiectul contractului până la primirea documentelor menţionate. Orice notificare/comunicare între părţi care are ca obiect modificarea datelor din contract, va fi transmisă celeilalte părţi la adresa menţionată în Condiţiile speciale din contract, în scris, cu confirmare de primire. În cazul în care comunicarea/notificarea va fi sub formă de fax,

[redacted]

comunicarea se consideră primită de destinatar în prima zi lucrătoare care urmează celei în care a fost expediată. Comunicările/notificările verb[redacted]ate în considerare de niciuna din părţi dacă nu sunt consemnate prin una din modalităţile mai sus p[redacted]

ACHIZITOR,
ADMINISTRAŢIA LAC[redacted]URI ŞI
AGREMENT BUC[redacted]
Director Genera[redacted]

PRESTATOR,
WOLTERS KLUWER ROMÂNIA S.R.L
Administrator,
[redacted]

Director Economic,
[redacted]

Viza C.F.P.P.,
Sef Serviciu Financiar-Buget,
[redacted]

ADMINISTRAŢIA LACURI PARCURI ŞI AGREMENT BUCUREŞTI
4
VIZAT
pentru
C.F.P.P
Ziua Luna Anul
Semnătura
[redacted]

Avizat pentru legalitate,
Sef Birou Juridic, Evidenta Patrimoniului,
[redacted]

Sef Serviciu Achizitii Publice,
[redacted]